

429753-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security – Betrieb eines HTAI-Auslandsbüros im ASEAN-Raum zur Förderung der hessischen Wirtschaft in den Jahren 2027 - 2030

OJ S 119/2026 24/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hessen Trade & Invest GmbH, Zentrale Beschaffung

R-phost: beschaffung@hessen-agentur.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Betrieb eines HTAI-Auslandsbüros im ASEAN-Raum zur Förderung der hessischen Wirtschaft in den Jahren 2027 - 2030

Cur síos: Für den Betrieb des Auslandsbüros in der ASEAN-Region sucht die Abteilung International Business Relations der Hessen Trade & Invest GmbH (HTAI) einen Dienstleister, der den Auftraggeber bei Aktivitäten zur Investorenakquise, zur Außenwirtschaftsförderung, zum Standortmarketing, bei der kontinuierlichen Fortschreibung der hessischen ASEAN-Strategie und mehrjährigen Schwerpunktplanung unterstützt. Um im Wettbewerb der internationalen Wirtschaftsstandorte erfolgreich zu sein, betreibt die HTAI in Schlüsselregionen Auslandsbüros. Ziel dieser Auslands-repräsentanzen ist es, die Wirtschaft des Landes Hessen vor Ort durch Aktivitäten in den Bereichen Investorenanwerbung und Außenwirtschaft zu fördern. Dabei gilt es sowohl Unternehmen aus diesen Regionen für eine Ansiedlung oder Kooperation in Hessen zu gewinnen als auch hessische Unternehmen beim Markteintritt in der Zielregion zu unterstützen und die Beziehungen hessischer Unternehmen, Cluster und Netzwerke in der Zielregion aktiv voranzubringen. Der ASEAN-Raum ist eine bedeutsame Wirtschaftsregion für Hessen. Singapur als etabliertes Drehkreuz der Wirtschaft in der gesamten Region sowie sich entwickelnde Volkswirtschaften wie Malaysia, Thailand, den Philippinen oder Indonesien stehen hierbei im Fokus. Die direkte Präsenz Hessens in Form eines Auslandsbüros in der ASEAN-Region erleichtert den Marktzugang, begünstigt die wirtschaftlichen Beziehungen und trägt zu den o.g. Zielen maßgeblich bei. Das Auslandsbüro soll Marktinformationen für die HTAI zusammenstellen, Aktivitäten zur Investorenakquise durchführen sowie Maßnahmen zur Außenwirtschaftsförderung hessischer Unternehmen umsetzen. Für den Betrieb der Auslandsrepräsentanz des Landes Hessen im ASEAN Raum sind tiefgreifende Kenntnisse der Region sowie der deutschen Wirtschaft mit ihrer Strukturen Grundvoraussetzung. Außerdem sind unter anderem bestehende Kontakte und Nähe zu lokalen und regionalen Wirtschaftsorganisationen erforderlich. Darüber hinaus sind ausgewiesene Kompetenzen und Erfahrung im Bereich der Investorenanwerbung notwendig.

Aitheantóir an nós imeachta: 4b0f1ce3-df32-4118-a431-bee2294a3f97

Aitheantóir inmheánach: 2026-V-0058

An cineál níos imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Wiesbaden

Cód poist: 65189

Foroinn tíre (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Leistungserbringung ebenso im ASEAN-Raum (Association of Southeast Asian Nations)

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 512 800,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Im Rahmen des öffentlichen Teilnahmewettbewerbs darf neben den genannten Unterlagen (VHB-Formular 234 (Bietergemeinschaftserklärung, Dok-Nr. 04), VHB-Formular 235 (Erklärung zum Nachunternehmereinsatz, Dok-Nr. 05), VHB-Formular 236 (Verpflichtungserklärung Nachunternehmer, Dok-Nr. 06) und der Leistungsbeschreibung (Dok-Nr.: 02)) ausschließlich das Teilnahmeantragsblatt (Dok-Nr. 03) verwendet werden. Alle genannten Unterlagen können bei dieser Bekanntmachung heruntergeladen werden. Hinweis: Sofern Sie sich nicht registriert haben für den Download der Unterlagen, kann Ihnen die Vergabestelle keine Nachricht zukommen lassen, wenn sich der Inhalt einzelner Dateien als falsch oder fehlerhaft herausstellen sollte. Sie müssen also selbst regelmäßig nachschauen, ob die Vergabestelle geänderte oder weitere Unterlagen zum Download bereitgestellt hat. Darüber hinaus können Sie sich auf der HAD-Bekanntmachungsplattform freiwillig registrieren, damit Sie bei der Beantwortung von Bewerberfragen per E-Mail informiert werden können. Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich elektronisch über die e-Vergabepattform der hessischen Ausschreibungsdatenbank unter <https://www.had.de> unter Beifügung sämtlicher verlangter Nachweise und Unterlagen gemäß 5.1.9 bis zum unter 5.1.12 angegebenen Termin zu übermitteln. Bewerber-/Bieterfragen können ausschließlich über die AI-Bietercockpit Software gestellt werden, welche bei dieser Ausschreibung ebenso runtergeladen werden kann wie das zugehörige Benutzerhandbuch.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: vgl. das bei der Ausschreibung herunterladbare Teilnahmeantragsblatt (Dok.-Nr. 03).

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Betrieb eines HTAI-Auslandsbüros im ASEAN-Raum zur Förderung der hessischen Wirtschaft in den Jahren 2027 - 2030

Cur síos: Ausführliche Leistungsbeschreibung - vgl. Dok-Nr.: 02

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Der Zeitraum der Leistungserbringung beginnt schnellstmöglich nach Auftragserteilung (voraussichtlich zum 01.01.2027) und hat zunächst eine Laufzeit bis zum 31.12.2027, mit der Option für den Auftraggeber auf Verlängerung um jeweils 12 Monate bis längstens 31.12.2030, sofern der Vertrag vom Auftraggeber bis zum jeweiligen Stichtag am 31.10. für das jeweils folgende Vertragsjahr verlängert wird. Dieser Vertrag endet spätestens am 31.12.2030, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Wiesbaden

Cód poist: 65189

Foroinn tíre (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Leistungserbringung ebenso im ASEAN-Raum (Association of Southeast Asian Nations)

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die technische Leistungsfähigkeit ist anhand von mindestens drei Referenzen über erbrachte vergleichbare Leistungen mit dem hier zu vergebenden Auftrag, deren Durchführung nicht länger als drei Jahre zurückliegen, zu belegen. Eine Referenzleistung ist dann mit der ausgeschriebenen Leistung "vergleichbar", wenn sie hinsichtlich der technischen Ausführung und Organisation einen ähnlich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad wie die ausgeschriebene Leistung hat oder aber die durchgeführten Leistungen einen etwa gleich großen oder größeren Umfang aufweisen

(Gewichtung: 100%). Durch die eingereichten Unterlagen und Referenzen sollen mindestens folgende Anforderungen nachgewiesen werden: 1. Tiefgreifende Kenntnis der Region ASEAN 2. Ausgewiesene Erfahrung in der Repräsentanz von deutschen Standorten, z.B. Betrieb von Bundesländer-Büros im Ausland 3. Ausgewiesene Kompetenzen und Erfahrung im Bereich der Investorenanwerbung Die Referenzprojekte sollen mit Bezug zu den zu erbringenden Leistungen inhaltlich skizziert werden. Zudem sind pro Referenz die Bezeichnung der Leistung, der Leistungszeitraum und der Name des Auftraggebers zu nennen. Unterlagen, die vom Auftraggeber aus externen Quellen heruntergeladen werden müssen, gelten als nicht eingereicht.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe "Eignungskriterien"

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: siehe "Eignungskriterien"

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte füllen Sie sorgfältig das bei dieser Bekanntmachung herunterladbare Teilnahmeantragsblatt (Dok-Nr. 03) aus. Erforderliche Erklärungen (vgl. Teilnahmeantragsblatt, Dok- Nr.03). Geforderte Eigenerklärungen: 1.) Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, vollumfänglich und soweit er Leistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. 2.) Eigenerklärung über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, vollumfänglich und soweit diese Leistungen erbracht haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Geforderte Mindeststandards: 1.) Ausgefülltes Teilnahmeantragsblatt (Dok-Nr. 03) 2.) Eigenerklärung oder Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer landes-/regionsüblichen Deckungssumme für Personenschäden sowie sonstige Schäden. Die Deckung muss über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Die Berufshaftpflichtversicherungsdeckung kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. 3.) Erklärung Russland als Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine (vgl. Dok-Nr. 16, herunterladbar bei dieser Bekanntmachung).

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: a) Der Auftraggeber verlangt, dass Bieter je nach den Rechtsvorschriften des Staats, in dem sie niedergelassen sind, entweder die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister dieses Staats nachweisen oder auf andere Weise die erlaubte Berufsausübung nachweisen und nachfolgende Erklärungen abgeben (vgl. Dok-Nr. 03: Teilnahmeantragsblatt, herunterladbar bei dieser Bekanntmachung). b) Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB n.F. vorliegen (vgl. Dok-Nr. 03:

Teilnahmeantragsblatt, herunterladbar bei dieser Bekanntmachung). Der Bieter hat zum Nachweis seiner Eignung mit dem Angebot die unter 5.1.9 geforderten Erklärungen vorzulegen. Bei Bietergemeinschaften (Bietergemeinschaftserklärung, VHB-Formular 234, Dok-Nr. 04, herunterladbar bei dieser Bekanntmachung) sind die geforderten Erklärungen - soweit einschlägig- grundsätzlich von allen Mitgliedern der Gemeinschaft einzureichen, bei den Erklärungen gemäß 5.1.9 bezogen auf die vom jeweiligen Mitglied zu erbringende Teilleistung. Hinsichtlich der Inanspruchnahme von Nachunternehmern weist der Auftraggeber auf §§ 36, 47 VgV hin. Für die Darstellung der Nachunternehmertätigkeit können die VHB-Formblätter 235 Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (Dok-Nr.: 05) und 236 Verpflichtungserklärung Nachunternehmer (Dok-Nr.: 06) bei dieser Bekanntmachung heruntergeladen werden. Der Auftraggeber weist ferner darauf hin, dass die Nichtvorlage von Erklärungen gem. 5.1.9 zum Ausschluss des Bieters führen kann. Der Bieter bzw. jedes Mitglied der Bietergemeinschaft hat zu erklären, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB n.F. vorliegen, die seine Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellen und er sich auch im Übrigen gesetzestreu verhalten hat; hierzu ist eine entsprechende Erklärung abzugeben (vgl. Dok-Nr. 03: Teilnahmeantragsblatt und Dok-Nr. 08: Angebotsblatt).

Úsáidfeair na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität der Konzeptskizze

Cur síos: -

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: -

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19eb64bf177-738ad4ed96274159

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 10/08/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 23/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nicht eingereichte Unterlagen werden mit einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Hessen Trade & Invest GmbH, Zentrale Beschaffung

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Hessen Trade & Invest GmbH, Zentrale Beschaffung

Uimhir chlárúcháin: 06414000-4023512724-57

Seoladh poist: Mainzer Straße 118

Baile: Wiesbaden

Cód poist: 65189

Foroinn tíre (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Beschaffung
R-phost: beschaffung@hessen-agentur.de
Teil.: +49 611-95017-8347
Facs: +49 61195017-8415
Seoladh idirlín: www.htai.de
Próifíl an cheannaitheora: www.htai.de

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@rpda.hessen.de

Teil.: +496151120

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64295

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64295

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-7007

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0f0ef175-3a91-4c63-883d-7b8ab10a213d - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/06/2026 10:35:52 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 429753-2026

Uimhir eagráin IO S: 119/2026

Dáta foilsithe: 24/06/2026